

Formulaire de liaison
Liaison Form

Convention sur la Sécurité sociale entre le Canada et le Luxembourg
Convention on Social Security between Canada and Luxembourg

À :
To:

De :
From:

1. But - Purpose

- 1.1 Transmission d'une demande de pension luxembourgeoise (formulaire CAN-LUX 1-1 ou CAN-LUX 1-2 ci-joint)
Transmittal of a claim for a Luxembourgish pension (form CAN-LUX 1-1 or CAN-LUX 1-2 attached)

Demande présentée le
Claim submitted on

Année Year	Mois Month	Jour Day

Date de la demande selon l'Article XVII(2) de la Convention
Date of application according to Article XVII(2) of the Convention

Année Year	Mois Month	Jour Day

Une demande a été faite pour une prestation canadienne
A claim has been made for a Canadian benefit

Oui
Yes Non
No

- 1.2 Réponse à votre demande du; voir titre 4
Response to your request dated; see section 4

Année Year	Mois Month	Jour Day

- 1.3 Transmission de renseignements; voir titre 4
Transmittal of information; see section 4

- 1.4 Demande de renseignements; voir titre 5
Request for information; see section 5

Signature de l'agent autorisé
Signature of authorized officer

Date

Année Year	Mois Month	Jour Day

Nom en lettres moulées, signature et cachet
Printed name, signature and stamp

Service Canada

2. Demandeur d'une pension de la Sécurité de la vieillesse ou cotisant au Régime de pensions du Canada				CAN-LUX 2
2.1 Numéro d'assurance sociale canadien ou de dossier Canadian Social Insurance or File Number		2.2 Numéro d'immatriculation au Luxembourg Registration Number in Luxembourg		
2.3 Nom de famille Family name	Prénom(s) Given name(s)		Nom de famille à la naissance Family name at birth	
2.4 Adresse actuelle Current address		2.5 Date de naissance Date of birth		
		Année Year	Mois Month	Jour Day

		2.6 Lieu de naissance Place of birth		
3. Demandeur (à remplir seulement pour une demande de prestations de survivants) Applicant (to be completed only for an application for survivor's benefits)				
3.1 Numéro d'assurance sociale canadien ou de dossier Canadian Social Insurance or File Number		3.2 Numéro d'immatriculation au Luxembourg Registration Number in Luxembourg		
3.3 Nom de famille Family name	Prénom(s) Given name(s)		Nom de famille à la naissance Family name at birth	
3.4 Adresse actuelle Current address		3.5 Date de naissance Date of birth		
<input type="checkbox"/> Même que 2.4 Same as 2.4		Année Year	Mois Month	Jour Day

		3.6 Lieu de naissance Place of birth		
3.7 Lien de parenté avec le cotisant Relationship to contributor				
3.8 Date de décès du cotisant Date of death of the contributor				
		Année Year	Mois Month	Jour Day

4. Renseignements fournis par le Canada
Information provided by Canada

CAN-LUX 2

4.1 Renseignements concernant : Personne nommée à la section 2
Information relates to: Person named in section 2 Personne nommée à la section 3
 Person named in section 3

Périodes d'assurance en vertu de la législation du Canada
Insurance periods under the legislation of Canada

(i) Cotisations aux termes du Régime de pensions du Canada
Contributions under the Canada Pension Plan

(ii) Résidence aux termes de la Loi sur la Sécurité de la vieillesse
Residence under the Old Age Security Act

Période - Period			Période - Period				Mois de résidence Months of residence
De - From	À - To	Années de cotisations Years of contributions	De - From		À - To		
Année Year	Année Year		Année Year	Mois Month	Année Year	Mois Month	
TOTAL			TOTAL				

4. Renseignements fournis par le Canada
Information provided by Canada

CAN-LUX 2

4.2 Renseignements concernant : Personne nommée à la section 2 Personne nommée à la section 3
Information relates to: Person named in section 2 Person named in section 3

Prestations canadiennes versées
Canadian benefits in pay

Prestations Benefits	Payable(s) à compter du Payable from A-Y M J-D	Montant mensuel actuel Current monthly amount
Pension de la Sécurité de la vieillesse Old Age Security pension		C
Allocation Allowance		C
Pension de retraite du Régime de pensions du Canada Canada Pension Plan retirement pension		C
Prestation d'invalidité du Régime de pensions du Canada Canada Pension Plan disability pension		C
Pension de survivant du Régime de pensions du Canada Canada Pension Plan survivor's pension		C
Prestation d'enfant survivant du Régime de pensions du Canada Canada Pension Plan surviving child's benefit	Prestation d'enfant de cotisant invalide du Régime de pensions du Canada Canada Pension Plan disabled contributor's child's benefit	C
		C
Nom de l'enfant Child's name		C
		C
		C
Prestation de décès du Régime de pensions du Canada Canada Pension Plan death benefit	Paiement forfaitaire Lump sum	C
Prestation après-retraite du Régime de pensions du Canada Canada Pension Plan Post-Retirement Benefit		C
Prestation d'invalidité après-retraite du Régime de pensions du Canada Canada Pension Plan Post-Retirement Disability Benefit		C

4.3 Raison(s) du rejet ou du non-versement de la prestation
Reason(s) benefit denied or not in pay

âge / age
 périodes de résidence insuffisantes / insufficient periods of residence
 cotisations insuffisantes / insufficient contributions
 le demandeur n'est pas invalide / claimant is not disabled

aucune demande présentée / no application submitted
 autres / other

4.4 Nous avons reçu votre demande datée du . Nous vous aviserons de la date de l'examen médical dès que notre bureau aura obtenu la confirmation du rendez-vous.
We have received your request dated . We will advise you of the date of the medical examination once an appointment is confirmed with our office.

4.5 En ce qui concerne votre demande datée du , l'examen médical a été fixé le . Le rapport d'examen médical rempli sera transmis à votre bureau dès que nous le recevrons.
In regards to your request dated , the medical examination has been arranged for . The completed medical examination report will be forwarded to your office once received.

4.6 Documents médicaux ci-joints
Medical evidence attached

4.7 Documents d'examen médical ci-joints
Medical examination documents attached

4. Renseignements fournis par le Canada
Information provided by Canada

CAN-LUX 2

4.8 Date de réception de la demande de prestation canadienne correspondante selon l'Article XVII(2) de la Convention afin de déterminer la date d'entrée en vigueur de l'admissibilité à une prestation luxembourgeoise est le
Date of receipt of claim of the corresponding Canadian benefit according to Article XVII(2) of the Convention in order to determine the effective date of entitlement to a Luxembourg benefit is

4.9 Autres remarques
Other remarks

5. Renseignements requis du Luxembourg
Information required from Luxembourg

CAN-LUX 2

5.1 Vérification des périodes de résidence au Luxembourg
Verification of periods of residence in Luxembourg

De - From		À - To		Localité Place
Année Year	Mois Month	Année Year	Mois Month	

5.2 Périodes d'assurance au Luxembourg après avoir atteint l'âge de 18 ans
Periods of insurance in Luxembourg after reaching age 18

5.3 Renseignements concernant les prestations versées aux termes de votre législation
Information regarding benefit(s) in pay under your legislation

<p>Genre de prestation(s), date d'entrée en vigueur et montant actuel Type of benefit, effective date and current amount</p> <p>Date et montant du premier versement Date and amount of first payment</p> <p>Montant total des prestations versées Total amount of benefit(s) paid</p> <p>Autres Other</p>	<table border="0"> <tr> <td style="text-align: right;">De</td> <td style="text-align: center;">Année</td> <td style="text-align: center;">Mois</td> <td style="text-align: center;">Jour</td> <td style="text-align: center;">À</td> <td style="text-align: center;">Année</td> <td style="text-align: center;">Mois</td> <td style="text-align: center;">Jour</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">From</td> <td style="text-align: center;">Year</td> <td style="text-align: center;">Month</td> <td style="text-align: center;">Day</td> <td style="text-align: center;">To</td> <td style="text-align: center;">Year</td> <td style="text-align: center;">Month</td> <td style="text-align: center;">Day</td> </tr> <tr> <td colspan="8" style="text-align: center;"> ----- </td> </tr> </table> <table border="0"> <tr> <td style="text-align: right;">De</td> <td style="text-align: center;">Année</td> <td style="text-align: center;">Mois</td> <td style="text-align: center;">Jour</td> <td style="text-align: center;">À</td> <td style="text-align: center;">Année</td> <td style="text-align: center;">Mois</td> <td style="text-align: center;">Jour</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">From</td> <td style="text-align: center;">Year</td> <td style="text-align: center;">Month</td> <td style="text-align: center;">Day</td> <td style="text-align: center;">To</td> <td style="text-align: center;">Year</td> <td style="text-align: center;">Month</td> <td style="text-align: center;">Day</td> </tr> <tr> <td colspan="8" style="text-align: center;"> ----- </td> </tr> </table> <table border="0"> <tr> <td style="text-align: right;">De</td> <td style="text-align: center;">Année</td> <td style="text-align: center;">Mois</td> <td style="text-align: center;">Jour</td> <td style="text-align: center;">À</td> <td style="text-align: center;">Année</td> <td style="text-align: center;">Mois</td> <td style="text-align: center;">Jour</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">From</td> <td style="text-align: center;">Year</td> <td style="text-align: center;">Month</td> <td style="text-align: center;">Day</td> <td style="text-align: center;">To</td> <td style="text-align: center;">Year</td> <td style="text-align: center;">Month</td> <td style="text-align: center;">Day</td> </tr> <tr> <td colspan="8" style="text-align: center;"> ----- </td> </tr> </table> <table border="0"> <tr> <td style="text-align: right;">De</td> <td style="text-align: center;">Année</td> <td style="text-align: center;">Mois</td> <td style="text-align: center;">Jour</td> <td style="text-align: center;">À</td> <td style="text-align: center;">Année</td> <td style="text-align: center;">Mois</td> <td style="text-align: center;">Jour</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">From</td> <td style="text-align: center;">Year</td> <td style="text-align: center;">Month</td> <td style="text-align: center;">Day</td> <td style="text-align: center;">To</td> <td style="text-align: center;">Year</td> <td style="text-align: center;">Month</td> <td style="text-align: center;">Day</td> </tr> <tr> <td colspan="8" style="text-align: center;"> ----- </td> </tr> </table>	De	Année	Mois	Jour	À	Année	Mois	Jour	From	Year	Month	Day	To	Year	Month	Day	-----								De	Année	Mois	Jour	À	Année	Mois	Jour	From	Year	Month	Day	To	Year	Month	Day	-----								De	Année	Mois	Jour	À	Année	Mois	Jour	From	Year	Month	Day	To	Year	Month	Day	-----								De	Année	Mois	Jour	À	Année	Mois	Jour	From	Year	Month	Day	To	Year	Month	Day	-----							
De	Année	Mois	Jour	À	Année	Mois	Jour																																																																																										
From	Year	Month	Day	To	Year	Month	Day																																																																																										

De	Année	Mois	Jour	À	Année	Mois	Jour																																																																																										
From	Year	Month	Day	To	Year	Month	Day																																																																																										

De	Année	Mois	Jour	À	Année	Mois	Jour																																																																																										
From	Year	Month	Day	To	Year	Month	Day																																																																																										

De	Année	Mois	Jour	À	Année	Mois	Jour																																																																																										
From	Year	Month	Day	To	Year	Month	Day																																																																																										

5. Renseignements requis du Luxembourg
Information required from Luxembourg

CAN-LUX 2

- 5.4 Documents médicaux au dossier
Medical evidence on file
- 5.5 Demande du Canada pour un examen médical selon l'Article 5(2) de l'arrangement administratif (détails ci-joints)
Request from Canada for medical examination according to Article 5(2) of the Administrative Arrangement (details attached)
- 5.6 Date de réception de la demande de prestation luxembourgeoise correspondante selon l'Article XVII(2) de la Convention afin de déterminer la date d'entrée en vigueur de l'admissibilité à une prestation canadienne
Date of receipt of claim of the corresponding Luxembourg benefit according to Article XVII(2) of the Convention in order to determine the effective date of entitlement for a Canadian benefit.
- 5.7 Autres
Other
-

Numéro d'assurance sociale canadien ou de dossier
Canadian Social Insurance or File Number

PROTÉGÉ B (une fois rempli)
PROTECTED B (when completed)

**PRESTATIONS MENSUELLES AUXQUELLES L'INTÉRESSÉ(E) A DROIT EN
VERTU DES SEULES PÉRIODES CRÉDITÉES AU CANADA
MONTHLY BENEFITS TO WHICH THE INTERESTED PARTY IS ENTITLED,
BASED SOLELY ON CANADIAN CREDITED PERIODS**

CAN-LUX 2

NOM ET PRÉNOMS DU BÉNÉFICIAIRE SURNAME AND GIVEN NAMES OF BENEFICIARY	GENRE DE PRESTATION TYPE OF BENEFIT	PAYABLE À COMPTER DE : PAYABLE FROM:	MONTANT MENSUEL MONTHLY AMOUNT

Date: _____

Sceau officiel et Signature
Official Stamp and Signature